

**4. ASOCIACIÓN AMERICANA
DE PSICOLOGIA - APA**

CONTENIDO

4.1.	Listas de referencia	31
4.1.1.	Presentación de la lista de referencias	31
4.1.2.	Esquemas y ejemplos de referencias	32
4.1.2.1.	Libro	32
4.1.2.2.	Capítulo de un libro	33
4.1.2.3.	Libro clásico que ha sido traducido	34
4.1.2.4.	Publicación seriada (revista, periódico)	35
4.1.2.5.	Fuentes de Internet	36
	Copia electrónica de un artículo obtenido en una base de datos	37
	Documento de la red en el que no se puede identificar autor, ni fecha	38
	Artículo que se encuentra en una revista sólo publicada en Internet	38
	Documento disponible en un sitio Web más amplio	39
4.1.2.6.	Tesis no publicada	39
4.1.2.7.	Artículo en un libro de referencia	40
4.1.2.8.	Cinta cinematográfica	41
4.2.	Citas de referencia en el texto	42
4.2.1.	Presentación de las citas de referencia	42
4.2.1.1.	Según tipo de cita	42
	Directa o textual	43
	Parafraseo o resumen	44
4.2.1.2.	Según características del autor	44
	Dos o más autores	44
	Grupos como autores	46
	Trabajos sin autor	46
4.2.1.3.	Según características del trabajo	47
	Trabajos clásicos	47
	Comunicaciones personales	48
	Trabajo discutido en una fuente secundaria	48
	Fuentes de Internet	49

En este apartado se presentará un resumen del estilo de presentación de listas de referencia y citas textuales de la American Psychological Association (APA). Estas normas se extrajeron de la segunda edición en español del *Manual de estilo de publicaciones* de la APA (2002). Desde 1952 la APA ha publicado este manual y lo ha venido refinando a través de cinco ediciones en inglés con el fin de brindar información completa y actualizada sobre la elaboración y presentación de manuscritos en psicología. Este estilo es utilizado por las 27 revistas científicas principales de la APA y por otras publicaciones de psicología, ciencias del comportamiento, enfermería y administración de personal.

4.1. Listas de referencia

La lista de referencias es el conjunto de fuentes citadas en un manuscrito y su objetivo es permitirle a los lectores ubicar dichas fuentes. Únicamente contiene los documentos que se citaron en el texto.

4.1.1. Presentación de la lista de referencias

Bajo las normas APA, la lista de referencias se organiza alfabéticamente según autor, se presenta a doble espacio y cada entrada debe tener una sangría francesa. El siguiente dato después del apellido e iniciales del autor es el año de publicación, el cual es resaltado en estas normas dado el constante avance de la investigación científica.

Las siguientes reglas aplican para casos especiales:

- En caso de haber consultado más de un trabajo del mismo autor, debe ordenarlos según la fecha empezando por la más antigua.
- Las referencias con el mismo primer y segundo autor pero tercer autor diferente se organizan en orden alfabético de acuerdo al nombre del tercer autor.

- Las referencias del mismo autor y fecha de publicación se organizan en orden alfabético de acuerdo al título de la obra.
- Las referencias de autores con el mismo apellido se organizan alfabéticamente según la primera inicial.
- Cuando las referencias no tienen autor o los autores son corporaciones se ubican en el espacio que les corresponde según la organización alfabética, teniendo en cuenta la primera letra del título o del nombre de la corporación. (Se debe escribir el nombre completo de la corporación).
- La lista de referencias no debe incluir comunicaciones personales tales como cartas o correos electrónicos pues esta información no es localizable.

4.1.2. Esquemas y ejemplos de referencias

4.1.2.1. Libro

El siguiente es el esquema general para la referencia de un libro:

Autor, A.A. (año de la publicación). <i>Título de la obra</i> . (Edición – si la hay). Ubicación: Editorial.
--

Ejemplo:

Marsden, J.E. & Tromba, A.J. (1991) *Cálculo vectorial* (3ra Ed.).
Wilmington, Delaware, EE.UU.: Addison-Wesley Iberoamericana.

Note en el ejemplo anterior las siguientes características del formato de las referencias:

- Los autores se identifican con su apellido y con sus iniciales y si son más de dos autores se indica lo anterior con el símbolo “&”.

- El año siempre va después de los autores entre paréntesis.
- El título del libro se escribe en letra cursiva.
- Si el libro tiene más de una edición, se incluye, entre paréntesis, el número ordinal de ésta acompañado de la abreviación “Ed.” después del título.
- En ubicación es necesario escribir la ciudad y el país; se debe incluir el estado en caso de que sea un lugar desconocido o pueda confundirse con otra ciudad.
- Las referencias se presentan a doble espacio.
- Si la referencia tiene más de un renglón se debe dejar una sangría francesa en los siguientes renglones.

4.1.2.2. *Capítulo de un libro*

El siguiente es el esquema general para las referencias de capítulos de libros:

Autor, A.A., & Autor, B.B. (Año de la publicación). Título del capítulo. En A. Editor & B. Editor (Eds.), <i>Título del libro</i> (páginas del capítulo). Ubicación: Editor.
--

Ejemplo:

Holahan, C.J., & Moos, R.H. (1994). Life stressors and mental health: Advances in conceptualizing stress resistance. En W.R. Avison, & I. H. Gotlib (Eds.). *Stress and mental health: Contemporary issues and prospects for the future* (pp. 250 – 290). New York, NY, EE.UU.: Plenum.

Note las siguientes características de la referencia de un capítulo de un libro:

- El título del capítulo NO se escribe en cursiva, ni se encierra en comillas.
- Después del título del capítulo se anota la palabra “En” y las iniciales y apellidos de los editores o compiladores, seguidos de la abreviatura “Ed.” o “Comp.” que los identifica como tales.
- El título del libro donde se encuentra el capítulo se escribe en cursiva.
- A continuación se anota, entre paréntesis, los números de página, anteceditos de la abreviatura “pp.”, del capítulo consultado.
- Por último, se anotan los datos de publicación del libro.

4.1.2.3. *Libro clásico que ha sido traducido*

El siguiente es el esquema de la referencia de un libro clásico que ha sido traducido:

Autor, A.A. (Año de la traducción). Título. (A.A. Traductor, Trad.). Ubicación: Editor. (Trabajo original publicado en año – en caso de conocerse).

Ejemplo:

Platón. (1983) *Cratilo*. (J. Zaranka, Trad.). Bogotá, Colombia: Universidad Nacional de Colombia.

Note en el ejemplo anterior que es necesario incluir la inicial y apellido de traductor acompañados de la abreviatura “Trad.”. En este ejemplo no se incluyó el año de publicación del trabajo original pues no se conoce.

Si el libro ha sido traducido y editado debe especificarse en la referencia quién fue el editor y quién el traductor. Si quien editó el libro es el mismo que lo tradujo se escribe entre paréntesis (Ed. y Trad.).

Ejemplo:

Freud, S. (1993). El olvido de los nombres propios. En J. Strachey (Ed.) y J.L. Etcheverry y L. Wolfson (Trads.). *Obras completas* (Vol. 6, pp. 9 – 22). Buenos Aires, Argentina: Amorrortu (Trabajo original publicado en 1901).

4.1.2.4. *Publicación seriada (revista, periódico)*

El siguiente es el esquema general para las referencias de periódicos, boletines o revistas especializadas:

Autor, A.A., Autor, B.B., & Autor, C.C., (Año de la publicación, incluya el mes y día de la publicación para publicaciones diarias, semanales o mensuales). Título del artículo. <i>Título de la revista, diario, semanario, Volumen, (Número), páginas.</i>
--

Ejemplo de artículo de revista especializada:

Ordóñez, C.L. & Ordóñez, J.C. (2004). Cuando el cambio pedagógico es sólo metodológico. *Revista de Estudios Sociales*, 19, 33 – 50.

Ejemplo de artículo de diario:

Medina, C. (2002, 8 de febrero). Montoya cambiará de canal. *El Tiempo*, pp. 2, 9.

Note en los ejemplos anteriores las siguientes características del formato de las referencias bibliográficas para publicaciones seriadas:

- Si es una publicación diaria, semanal o mensual, es necesario incluir el mes y el día utilizando el siguiente esquema: (2002, 24 de enero)

- El título de la revista, el número del volumen y el número de entrega se escriben en letra cursiva. El título va primero, después va el volumen sin necesidad de incluir una abreviatura y, por último, el número de entrega entre paréntesis sin abreviatura. Hay revistas, como la del ejemplo anterior, que sólo tienen volúmenes o números, en estos casos se incluye el volumen o número después del título sin abreviatura.
- La paginación se anota con números arábigos, después del número de entrega, separada de éste por una coma. No es necesario incluir una abreviatura que las identifique.
- Las páginas discontinuas se dividen con una coma.

4.1.2.5. *Fuentes de Internet*

La red contiene documentos de diferentes tipos que se estructuran y presentan de maneras variadas. Se pueden encontrar artículos de revistas que se publican en línea, documentos que se pusieron en la red o páginas web, entre otras. La diversidad de documentos que se pueden citar de la red plantea el reto acerca de cómo generar una unidad de criterio en la presentación de citas de esta fuente. Es importante tener en cuenta dos aspectos para utilizar y citar los documentos de esta fuente:

- 1 Dirigir a los lectores lo más cerca posible a la información que está siendo citada.
- 2 Proporcionar direcciones correctas.

Como mínimo una referencia de Internet debe tener lo siguiente:

- Título o descripción del documento
- Fecha (puede ser la de publicación, actualización o de cuando se recuperó)
- Dirección (URL “uniform resource locator”)
- Si es posible, deben identificarse los autores

El elemento más importante es la URL, por lo cual es importante procurar transcribirla bien copiándola directamente y pegándola en su página de referencias. Si es necesario partir la dirección en dos, no use guiones porque va a parecer que el guión es parte de la dirección.

A continuación se presentan algunos ejemplos de referencias de fuentes de Internet:

COPIA ELECTRÓNICA DE UN ARTÍCULO OBTENIDO EN UNA BASE DE DATOS

El siguiente es el esquema general para las referencias artículos obtenidos en una base de datos:

Autor, A.A. & Autor, B.B. (año). Título del artículo. <i>Título de la revista, volumen, (número)</i> , páginas. Recuperado el día de mes de año, de la base de datos tal.

Ejemplo:

Stewart, J. & Landine, J. (1995). Study skills from a metacognitive perspective. *Guidance and counseling*, 11, (1), 16 – 20. Recuperado el 20 de agosto de 2005 de la base de datos Academic Search Premier.

Note en el ejemplo anterior que la diferencia entre la referencia de una publicación seriada y la de un artículo recuperado de una base de datos es que en esta última se escribe la fecha de recuperación y la base de datos donde se obtuvo el artículo.

ARTÍCULO QUE SE ENCUENTRA EN UNA REVISTA SÓLO PUBLICADA EN INTERNET

El siguiente es el esquema general para las referencias de artículos sólo publicados en Internet:

Autor, A.A. & Autor, B.B. (año – si se encuentra). Título del artículo. *Título de la revista, volumen -si se encuentra, (número si se encuentra)*. Recuperado el día de mes de año, de URL.

Ejemplo:

García, A. (s.f.) Literatura y psicoanálisis. *Acheronta*, 21. Recuperado el 28 de noviembre de 2005, en <http://www.acheronta.org/>

En las publicaciones periódicas que se encuentran únicamente en la red tenga en cuenta las siguientes consideraciones:

- En caso de no existir una fecha de publicación del artículo, incluya la abreviación s.f. que equivale a “sin fecha”.
- Las publicaciones periódicas en la red usualmente no tienen volumen, número, ni números de página por lo cual sólo se incluye el título de la publicación en la referencia.
- Es importante procurar que la URL conduzca directamente a la publicación.

DOCUMENTO DE LA RED EN EL QUE NO SE PUEDE IDENTIFICAR AUTOR, NI FECHA

El siguiente es el esquema general para las referencias de un documento en el que no se puede identificar autor, ni fecha:

Título. (s.f.). Recuperado el día de mes de año, de URL.

Ejemplo:

Biografía Aristóteles. (s.f.). Recuperado el 25 de noviembre de 2005, de <http://www.cibernous.com/autores/aristoteles/teoria/biografia/bio.html>

DOCUMENTO DISPONIBLE EN UN SITIO WEB MÁS AMPLIO

Si el documento se encuentra en un sitio Web muy grande y complejo, primero identifique a la organización y el programa relevante y después escriba la URL del documento. Siga el siguiente esquema:

Autor, A.A. (fecha). <i>Título</i> . Recuperado el día del mes del año, del sitio Web de nombre del sitio: URL
--

Ejemplo:

Madrid, L.A. (2005, agosto). *Importaciones paralelas. Agotamiento de los derechos de propiedad intelectual*. Recuperado el 4 de noviembre de 2005, del sitio Web de Cecolda: <http://www.cecolda.org.co/>

4.1.2.6. *Tesis no publicada*

El siguiente es el esquema general para las referencias de tesis que no han sido publicadas:

Autor, A.A. (fecha). <i>Título</i> . Tesis de grado obtenido no publicada. Universidad, Ciudad, País.

Ejemplo:

Parra, C.M. (2001). *Ingeniería social en una comunidad vulnerable*. Tesis de maestría no publicada. Universidad de los Andes, Bogotá, Colombia.

El siguiente es el esquema general para las referencias de tesis que no han sido publicadas y que se encuentran en versión electrónica:

Autor, A.A. (fecha). *Título*. Tesis de grado obtenido no publicada. Universidad, Ciudad, País. Recuperado el día del mes del año, de URL.

Ejemplo:

Cendales, L.A. (2005). *Incidencia del programa de comunidad justa en el desarrollo moral del Instituto Técnico Jose Ignacio de Márquez*. Tesis de maestría no publicada. Universidad de los Andes, Bogotá, Colombia. Recuperado el 18 de noviembre de 2005, de http://biblioteca.uniandes.edu.co/Tesis_2005_segundo_semestre/00004954.pdf

4.1.2.7. *Artículo en un libro de referencia*

El siguiente es el esquema general para las referencias de una enciclopedia o diccionario:

Autor, A. (fecha). Título de la entrada. En *Título de la enciclopedia* (Volumen, páginas). Ubicación: Editorial.

Ejemplo:

Grand alliance, war of the. (1972). En *Encyclopedia Britannica* (Vol. 10, pp. 672 – 676). Chicago, Il, EEUU: Enciclopedia Británica.

Note en el ejemplo anterior las siguientes características de la referencia de una entrada de una enciclopedia o diccionario:

- Si no aparece el autor de la entrada, inicie la referencia con su título, tal como aparece en la enciclopedia.
- Después del título de la enciclopedia incluya, entre paréntesis, el volumen y las páginas.

4.1.2.8. *Cinta cinematográfica*

El siguiente es el esquema general para las referencias de una cinta cinematográfica

Apellido, I. (Productor) & Apellido, I. (Director). (fecha). Título. [Cinta cinematográfica]. País: Estudio cinematográfico
--

Ejemplo:

Greenhut, R. (Productor) & Allen, W. (Director). (1995). *Mighty Aphrodite*. [Cinta cinematográfica]. Estados Unidos: Miramax Home Entertainment

Note en el ejemplo anterior las siguientes características de la referencia de una cinta cinematográfica:

- En la sección de autor se incluyen los apellidos e iniciales de los creadores o colaboradores principales. Después del nombre de cada uno se indica su función (director, productor o ambos) entre paréntesis.

- Después del título se identifica el trabajo como cinta cinematográfica entre corchetes “[]”.
- A continuación se incluye el país de origen de la cinta y el nombre del estudio cinematográfico.
- Si la cinta es de circulación limitada se escribe entre paréntesis la dirección exacta del distribuidor al final de la referencia.

4.2. Citas de referencia en el texto

Bajo las normas APA las citas de referencia son incorporadas en el texto utilizando el método autor – fecha que consiste en escribir el apellido del autor y el año de publicación dentro del cuerpo del trabajo. Esta información permite localizar las fuentes en la lista de referencias al final del documento.

4.2.1. Presentación de las citas de referencia

En general, es necesario escribir dentro del texto el apellido del autor y el año de publicación para indicarle a los lectores que la idea o información que se está presentando ha sido extraída de otra fuente. Además, en las citas directas es necesario escribir el número de página de donde se sacó la información para que ésta pueda ser ubicada fácilmente por los lectores.

A continuación se describirán diferentes pautas para presentar las citas de referencia según el tipo de cita, las características del autor y del trabajo.

4.2.1.1. Según tipo de cita

Las normas APA clasifican las citas de referencia en dos categorías: directa o textual y parafraseo o resumen.

DIRECTA O TEXTUAL

Si la cita textual tiene menos de 40 palabras se presenta entre comillas dentro del texto y al final se incluye entre paréntesis el apellido, año de publicación y la página de donde se extrajo.

Ejemplo:

El objetivo de los estudios explicativos es “responder a las causas de los eventos físicos o sociales” (Hernández, Fernández & Baptista, 1991, p.66).

Si tiene más de 40 palabras se omiten las comillas y se deja como un texto independiente con un margen izquierdo más amplio que el resto del texto. La referencia de la fuente va después de la cita.

Ejemplo:

Las relaciones durante la infancia sientan las bases para relaciones posteriores:

La agradable sensación que proporciona el contacto físico con la figura materna o paterna, al ser bañado, cambiado, cargado, acariciado o besado, es parte esencial del aprendizaje para futuras relaciones, en la medida que dicho contacto le permite al niño reconocer que éstas son formas válidas de expresar afecto. (Vargas, Posada & del Río, 2001, p. 40).

Si hace alguna modificación al texto de la cita, ésta debe ir entre corchetes [...] De otra parte, para indicar omisiones en la cita es necesario dejar tres puntos suspensivos.

PARAFRASEO O RESUMEN

El parafraseo o el resumen se escriben en sus propias palabras dentro del texto. No es necesario escribir la cita entre comillas o incluirla en un párrafo aparte. Tampoco hay necesidad de incluir el número de la página donde está ubicada la idea. Sólo es necesario mencionar al autor y la fecha y usted puede decidir cómo incluir esta información dependiendo de su estilo de escritura. A continuación se presentan algunos ejemplos:

Según Sánchez (1991), el cemento es uno de los materiales más populares e indispensables en la construcción actual.

En 1988 Sternberg formuló una nueva aproximación a la inteligencia humana.

Existen dos tipos de aprendizaje: la recepción pasiva de conocimientos y el redescubrimiento de la realidad (Piaget, 1980).

Cuando haga varias referencias de la misma fuente en un sólo párrafo debe escribir la fecha en la primera cita; después basta con escribir el nombre del autor.

Ejemplo:

Según Janoff-Bulman (1992), las implicaciones psicológicas del trauma van a más allá del Síndrome de Estrés Post-traumático. Janoff-Bulman plantea...

4.2.1.2. Según características del autor

DOS O MÁS AUTORES

Si cita un documento escrito por dos autores es necesario escribir los apellidos de los dos toda vez que los cite.

Ejemplos:

Los diseños experimentales son recomendables dadas las limitaciones existentes en el contexto (Campbell & Stanley, 1982).

- Note en este ejemplo que los apellidos de los autores están unidos con el signo “&” porque la cita está entre paréntesis.
- En contraste, si la cita está incluida en el texto se unen los apellidos de los autores con la conjunción “y”.

Vargas, Posada y del Río (2001) establecen que las relaciones durante la infancia sientan las bases de las relaciones posteriores.

- Si cita un documento escrito entre tres y cinco autores, debe escribir los apellidos de todos la primera vez que los cite y después incluir el apellido del primer autor seguido de “et al.” (sin cursiva y con punto después del “al.”). El siguiente es un ejemplo de una cita de un texto escrito por tres autores que se menciona más de una vez en el documento.

Existen dos tipos de metas del estudiante: las centradas en la tarea y las centradas en el yo (Simons, Dewitte & Lens, 2004).

- Cuando se vuelve a citar este artículo, sólo se incluye el apellido del primer autor y la abreviatura et al.:

Simons et al. (2004) plantean que el estar orientado hacia el futuro amplía la motivación y la persistencia en una tarea del presente.

- Si cita un documento escrito por seis o más autores, presente la primera cita con el apellido del primer autor seguido de “et al.”. En la lista de referencias escriba las iniciales y apellidos de los primeros seis autores y para los restantes utilice “et al.”. En el siguiente ejemplo sólo se cita al primer autor seguido de la abreviatura “et al.”, pues el

artículo fue escrito por seis autores. En la lista de referencias sí se incluyen los apellidos e iniciales de todos los autores.

Se encontró que los factores psicosociales contribuyen de manera incremental en la predicción de los resultados de los estudiantes en la universidad (Robbins et al., 2004).

GRUPOS COMO AUTORES

Si el autor es una corporación o institución gubernamental, hay que incluir el nombre completo cada vez que se cite en el texto. Si el nombre es muy largo y dispendioso de copiar, escriba el nombre completo la primera vez e identifique entre corchetes, “[]”, la abreviatura que utilizará en citas posteriores.

Ejemplo:

Primera cita en el texto:

“El medio de comunicación de los resultados de una investigación es la revista científica” (American Psychological Association [APA], 2002, p. 1).

Siguientes citas:

Es importante ser claro y conciso al escribir un texto científico, pues esto incrementará las posibilidades de publicación (APA, 2002).

TRABAJOS SIN AUTOR

Si el trabajo no tiene autor, cite las primeras palabras del título del capítulo o del libro seguido de puntos suspensivos. Cuando es el título del capítulo anótelos entre comillas así no esté completo, y si es de un libro escríbalo en cursiva.

Ejemplo:

No es fácil distinguir entre lo que le está permitido y lo que le está prohibido al presidente durante su campaña de reelección (“Sigue polémica sobre...”, 2005, 1 de dic.).

En el ejemplo anterior, se incluyó el día y el mes, porque se está citando un artículo de periódico.

Las referencias para materiales legales tales como casos de la corte, decretos y legislación, se citan como los trabajos sin autor.

Ejemplo:

La pena para el delito del secuestro extorsivo es entre 25 y 40 años de prisión y una multa de 100 a 500 salarios mínimos mensuales (Ley 40 de 1993, 1993).

4.2.1.3. *Según características del trabajo*

TRABAJOS CLÁSICOS

Si está citando una obra clásica que no tiene fecha, escriba el apellido del autor, seguido de las iniciales “s.f.” Si la obra fue traducida, cite el año de la traducción precedido de la abreviatura “trad.”.

Ejemplo:

En *La Iliada* se presenta una lucha entre ... (Homero, trad. 1994)

Si la obra fue editada y/o traducida y también conoce la fecha de publicación original, cite los dos años separados por una diagonal invertida “ / “.

Ejemplo:

Freud (1993/1901) plantea que existe un vínculo entre el nombre olvidado y el que llega a la mente como sustituto.

COMUNICACIONES PERSONALES

Las comunicaciones personales incluyen cartas, memorandos, correos electrónicos y conversaciones, entre otros. Dado que éstas no pueden recuperarse por el lector, no deben incluirse en la lista de referencias. Sólo deben citarse en el texto proporcionando las iniciales y el apellido del emisor, así como la fecha de la manera más exacta posible.

Ejemplo:

H. Gómez (comunicación personal, 14 de enero, 2003) propone que la diferencia entre...

TRABAJO DISCUTIDO EN UNA FUENTE SECUNDARIA

Cuando cite un trabajo que ha sido citado por otro autor, escriba el nombre del trabajo original y cite el escrito que describe el trabajo original precedido de la frase “como se cita”.

Ejemplo:

En el libro *Pedagogía del oprimido* de Freire (como se cita en Mejía, 2002)...

En la lista de referencias proporcione la referencia del escrito que describe el trabajo original.

FUENTES DE INTERNET

Muchas de las fuentes de Internet no especifican los números de página, pero en algunos casos los párrafos vienen numerados. De ser así, incluya el número de párrafo en las citas directas:

Ejemplo:

“Existen diversas aproximaciones al problema ... “(Rodríguez, 2000, párr. 5).

Si los párrafos no están numerados, ubique la cita directa escribiendo el nombre de la sección y el párrafo donde ésta se encuentra.

Ejemplo:

“La tesis principal de este ensayo es... “(Méndez, 2004, sección de Introducción, párr. 2)

De otra parte, otras fuentes de Internet no tienen fecha de publicación; en estos casos reemplace la fecha por la abreviatura s.f.

Ejemplo:

Se plantean cuatro alternativas de solución... (Díaz, s.f.)

Por último, si la fuente no tiene autor, cite las primeras palabras del título:

Ejemplo:

Durante la Edad Media se resaltó el valor de ... (*La caballería...*, 2003).